

## 卷首语

## PREFACE



## 晓迎秋露

—  
WELCOMING  
THE AUTUMN  
SEASON

四季更迭，暑气渐消，累累硕果压满枝头，在不知不觉间，我们来到了秋天这个收获的季节。

月是故乡明，除春节之外第二个最重要的节日自然是中秋佳节。寓意团圆，象征美好的月饼，在这一天几乎都出现在了各家的餐桌之上。北京会所特别推出四款月饼礼盒与三款月饼礼篮供会员朋友们与家人一同享用，别具一格的风味和设计精美的包装寄托我们的心意，为您及家人增添一份祝福。今年，我们还为会员及其家人特别定制“爱满中秋慈善月饼礼篮”，通过节日的分享精神与礼篮背后的公益故事与大家一起分享喜悦，传递爱心。

随着疫情防控持续取得积极成效，北京会所继续传扬“聚贤策马传贵雅”的专属会员价值，精心策划了内地会员大湾区晚宴与大湾区高尔夫友谊赛，分享了香港赛马会未来大湾区发展计划，增强了内地会员间交流；在新会员欢迎沙龙上，我们怀着迎新的喜悦之情，庆祝新会员朋友的到来。阔别已久的重逢令每一位在场的朋友都格外珍视，未来，北京会所将继续为会员带来更多精彩活动。

夏意悠未尽，忽觉秋已来。愿您与家人在诗意的季节，不断迎接丰收的精彩。

宋兆添

宋兆添  
北京会所总经理

The summer heat is fading as the season cools for autumn. The fruitful branches preview the coming autumn harvest.

“Home is where the moon shines brightest” - The Mid-Autumn Festival is a time for reunion and the second most important festival in China after Chinese New Year. The mooncake, a symbol of joy and togetherness, will appear on the dining table of every family. Beijing Clubhouse offers four mooncake gift boxes and three hampers. The unique and exquisite design represents our good wishes, for Members to enjoy with family and friends. To spread love, we have tailor-made the “Charity Hamper” this year and touched emotionally with Members through the “Sharing” spirit and “Charity” stories behind the Hamper’s items.

As epidemic prevention and control measures are effective against the COVID-19, Beijing Clubhouse continues to deliver our value statement “Lifestyle of Champions.” The Greater Bay Area Dinner and Friendship Golf Tournament was organised to enhance interactions between our Mainland Members. This gathering also shared The Hong Kong Jockey Club’s development plan at the Greater Bay Area to our Members. We welcomed our new friends at the New Members Reception. The reunion after so long was cherished. Beijing Clubhouse will continue to drive lively activities for our Members.

“At the end of summer, autumn suddenly arrives” - I wish you beautiful moments with your family in this poetic season.

Jimmy Sung  
General Manager, Beijing Clubhouse